

μαρίας ἢ πῶς θιάτρων εἰσαγγεῖται, ὅτι δὴ ξέστων παρόντων πολίτας ἔσκιωσιν. ἢ ὅτι τα μεγάλα ἀπεσφάλη τ' ἐδίας δόξης πεισθέντα ἑαυτὰ τοῖς μικροῖς.

CHR. Η χάραξ πλὴν ἀμπελων.] Prouerbiū est vetus ex iis natum qui ab eis deferuntur in quibus spem totam posuerant. Scholiastes Græcus ab arundine ortum vult, quæ in vinea pedamenti vel potius Iugæ vicem præstat. Sed si fortè (vt sæpè accidit præcipuè in falice & vitilibus) radices agit, vineæ supercrescens eam suffocat. Prouerbij meminit in Adagiis Erasmus. Ego ne quid dissimu-

Alem Prouerbij originem cum Scholiaste veram puto, sed χάρακα arundinem dici vix est vt admit- tam, Itaque de ridica pedamenti generè malo intelli- gi quæ è quercu vel iunipero. Existimo au- tem hanc Comparatiōnem expetere in Cleonem qui cum nimis paruis fideret & auris popularibus, tamen excidit sua spe, qua Demosthenem & Ni- ciam duces qui ad Sphæteriam erant, ibat deie- ctum de Prætura, vt ipse eorum vicem cum impe- rio eò mitteretur, multatus tandem, postquam non successere quæ vanè & adrogâter promiserat.



ΘΕΡΑΠΩΝ, ΧΟΡΟΣ.



FAMVLVS, CHORVS.

Θε. **Ι**Ω χελώναι μακαίειαι τῆ δέρματός. **Κ**αὶ τεισ μακαίειαι τῆ πὶ τῆς πλοῦράς ἐμαῖς

Ὡς εὖ κατηρέψαθε καὶ νεβυστικῶς
Κεράμα τὸ νῶτον ὡς τῆς πλοῦράς σέλην.
Εἰ γὰρ ἀπόλωλα σιζόμην βακτηρία.
Χο. Τί δ' ἔστιν ὃ πᾶν πᾶσα γὰρ κἄν ἢ γέρον
Καλεῖν δίκαιον, ὅς τις ἀνὴρ πληγὰς λαβῆ.
Θε. Οὐ γὰρ ὁ γέρον ἀπεσφάλλον ἀρ' ἢ κακόν.
Καὶ τῶν ξυμῶντων πολὺ παροινικώτατος;
Καὶ τοὶ παρὲν Ἰππυλῶ. Ἀντιφῶν. Λύκων.
Λυσίστρατος. Θέφρασις. οἱ πρὸ Φρυγίχων.
Τέτων ἀπ' αὐτῶν ἢ ὑβριστάτος μακρῶ.
Εὐθὺς γὰρ ὡς ἐπέλητο πολλῶν καὶ γὰρ δῶν
Εὐνάλατ', ἐσπίρτα, πεπόρδει, κατεγέλα.
Ὡσπερ κὰρ χυῶν ἐνὶ δῖον δωρημῶν.
Καὶ τυπτε δὴ με νεανικῶς πᾶν πᾶν καλῶν.
Εἴτ' αὐτ' ὡς εἶδ', ἢ κασεν Λυσίστρατος.
Εοικας ὃ φρεσβῦτα νεοπλάτω φρυγί
Κλητῆι τ' εἰς ἀχρεῖνας ἀποδεδρακόπ.
Ὁ δ' αἰακαρῶν, ἀντήκασ' αὐτ' παρόντι
Τα θρία γὰρ τῆ ξίβων ὀδοβεβληκόπ,
Σθενέλω τὰ τα σιδάεια δρεκεκαρμῶν.
Ὁ δ' ἀνεκέρησαν πλῶ γὰρ Θουφράσου μῶ-
νου.

Ὁ ὅπως ὃ δὲ μύλλαμεν, ὡς δὴ δεξιός.
Ὁ γέρον ὃ τ' Θέφρασον ἤρετ' εἶπέ μοι
Ἐπίτω κομᾶς καὶ κομῆς ἔδ' ὡρανοῖς
Κωμῶδων καὶ πρὸς τ' εὖ φράσσοντ' αἰεὶ
Τοιαῦτα πρὸς βεῖζεν ἄνω ἐν μέρει,
Σκώπων ἀγροῖκῶς καὶ φροσέπ λόγους λέγων
Ἀμαδέσται ἔδ' ἐν εἰκότας τὰ φράγματι.
Ἐπειτ' ἐπειδὴ μέθυεν, οἴκαδ' ἔρχετο,
Τύπων ἔπαυσε, ἢ πρὸς αὐτῶν ξυτύχοι.
Ὁ δὲ ὃ καὶ σφαλλόμην φροσέρχεται.
Ἀλλ' ὅπως δὲν ἀπείμι, πρὸς πληγὰς λαβεῖν.

Σχόλια. Ἰὼ χελώναι] ὁ οἰκίτης ἐξέρχεται τυπτηθεὶς ἐπὶ Φιλοκλέωνος.
BISETVS. Τὰς δὲ χελώνας μακαίειαι τοῦ δέρματος δὲ τὸ κέντρον τῶν σφηνῶν. τουτέστιν ἄσφισσι Σείδας, μακαίειαι νομίζει, ὅτι νῶτον οἰοῦν κεράμα

C FA. **Ι**O beatas ob cutem testudines,
Et ter beatas prout est tergus meum,
Quam prouide & solenter & fatim & benè
Costa atque dorsa vestra duro tegmine
Armantur! heu punctus bacillus occidi.
CH. Puer, quid hoc est, namque quantumuis se-
nem

Puerum vocare obnoxium plagis licet.
FA. Sed ille casuar, est ne damnosum ma-
lum,
Et omnium horum temulentus maximè;
Illic erant Ippylus, Antiphon, Lycon,
Lysistratus, Theophrastus atque Phrynichus.
At nemo contumeliosior fuit,
Nam se ille postquam ingurgitauit plusculum
Saltauit & pepedit, & iocos dedit
Satur ut asellus ordei macsus mola,
Batuit q̄ me superbiter puerum vocans.
Hunc comparauit intuens Lysistratus.

E Faci videris, ὃ senex, similis nouæ,
Aut ut viator qui pedem ad paleas struit.
Contra ille clamans hunc locusta comparat,
Folia retriti pallij quæ perdidit
Sthenelōs, vasa & schema qui venum dedit.
Hic quisque plausit, sed Theophrastus tamen
Disorsit ora, vt cateris præstantior,
Quum sic rogauit hunc Theophrastum senex,

F Quid sic superbis ὃ comate, & elegans
Comæ dilinctor qui beatos demeres?
His impetebat singulos dicterijs
Hos rusticatim pronocans sermonibus
Omnino ineptis, atque discrepantibus:
Vino q̄ tandem madidus, & domum petens
Pulsat ferit q̄, quisquis est sibi obuiam.
Eccum sed illum instante titubantem gradu:
G Prius facessam quam mihi plagas duit.

σκεπασὸν ἔχουσα φρός το' ἀντέχειν τῆ πληγῆς. το' δὲ κατηρέψαθε, πρὸς τὸ κατερέφω, το' σκεπάζω, καὶ σκα- γάζω.
CHR. Τ' οὐπὶ τῆ πλευραῖς ἐμαῖς.] Famulus à Philocleone verberibus affectus egreditur & que- ritur